

	Назив предмета: <b>Преводна књижевност средњег вијека 2018/2019</b>			
Шифра предмета	Статус предмета	Семестар	Број ECTS кредита	Фонд часова
	И	3	2	2+0

**Студијски програми за које се организује:** Српски језик и књижевност

**Условљеност другим предметима:** Српском средњовјековном књижевности

**Циљеви изучавања предмета:** Упознати студенте са поетиком преводне књ. средњег вијека на нашим просторима. Показати разнолику тематику дјела преводне књижевности која су се сачувала на српскословенском језику и њихова колерација са стваралаштво српских писаца средњег века. Указати на преводна књижевност као интегрални дио српске књижевности. Овладавање особеностима поетика и жанрова. Стицање аналитичког и синтетичког гледања на књижевнотеоријске и књижевноисторијске појаве

**Исходи знања:**

Студенти ће моћи да идентификују интернационалне књижевне мотиве у старој књижевности и процјене њихове повезаност са другим књ.. Укажу на поетске специфичности појединих жанрова који су код нас заступљени само у преводима. Коментаришу естетску вриједност појединих дјела и њихове жанровске и друге карактеристике. Моћи ће да уоче и дефинишу везе између преводних дјела и оригиналних дјела средњег вијека.

**Име и презиме наставника и сарадника:** проф. др Славица Васиљевић-Илић, редовни професор

**Методе наставе и савладавања градива:** рад на тексту, семинарски рад, интерактивна метода, компаративна метода, разговор

**Садржај предмета:**

Припремна недјеља	Припрема и упис семестра
I недјеља	План и програм рада
II недјеља	Подјела и основне карактеристике преводне књ.
III недјеља	Приповијетке
IV недјеља	Басне и Доситејеве басне
V недјеља	Средњовјековни романи и његова прилагода у нашој средини
VI недјеља	Избарани романи
VII недјеља	Избор из дјела црквених отаца
VIII недјеља	Нпр. <i>Лествица</i> - одабране стране
IX недјеља	Апокрифи новозавјетни
X недјеља	Апокрифи старозавјетни
XI недјеља	<i>Физиолог</i> - одабрани дијелови
XII недјеља	Семинарски радови студената и коментари и сугестије за њихову коначну верзију
XIII недјеља	Синтеза
XIV недјеља	Колоквијум

**Оптерећење студента на предмету:**

<u>Недјељно</u> 2 часа предавања	<u>У семестру</u> 30 часова предавања
-------------------------------------	--

Студенти су обавезни да похађају наставу и вјежбе.

**Литература и извори :**

*Повест о Триштану и Ижоти*, приредила Ирена Грицкат, Просвета и СКЗ, Београд 1988.  
*Роман о Троји, Роман о Александру Великом*, приредила Радмила Маринковић, Просвета и Српска књижевна задруга, Београд 1986, Библиотека стара српска књижевност у 24 књ. књига 21.

*Физиолог*, Просвета и Српска књижевна задруга, Београд 1986, Библиотека стара српска књижевност у 24 књ. књига .

*Варлаам и Јосаф* приредио Томислав Јовановић, Библиотека Стара српска књижевност у 24 књиге, књига 22, Просвета – Српска књижевна задруга, Београд 2005, 7-23.

Ђорђе Сп. Радојчић, *Развојни лук старе српске књижевности*, Нови Сад, Матица српска 1962 (Прича о Индији)

*Апокрифи* приредио Томислав Јовановић, Библиотека Стара српска књижевност у 24 књиге, књига 23 а и б, Просвета – Српска књижевна задруга, Београд 2005.

*Лествица* неко од издања

Томислав Јовановић, *Хрестоматија*, неко од издања

Остала дјела ће студенти добити на часовима а сва дјела се налазе у скриптарници.

***Облици провјере знања и оцјењивање:***

10% рад на часу (10 бодова максимално)

30% семинарски рад (30 бодова максимално)

30% одбрана семинарског рада (30 бодова максимално)

30% завршни испит (30 бодова максимално)

Закључна оцјена представља збир свих претходно наведених облика провјере знања

-

***Посебна назнака за предмет:***

***Име и презиме наставника који је припремио податке:*** др Славица Васиљевић-Илић

***Напомена:*** Основна литература је наведена за курс Српске средњовјековне књижевности